

PART II / PARTIE II

Volume 43, No. 6 / Volume 43, n° 6

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2022-06-30

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-040-2022 R-040-2022	Mill Rate Establishment Order (2022) Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2022	117
R-041-2022 R-041-2022	Western Canada Lottery Regulations, amendment Règlement sur la loterie de l'ouest du Canada—Modification	118
R-042-2022 R-042-2022	Wrigley Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Wrigley	120

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**R-040-2022
2022-06-17**MILL RATE ESTABLISHMENT
ORDER (2022)**

The Minister of Finance, under subsection 75(1) of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, makes the *Mill Rate Establishment Order (2022)*.

1. The mill rates established by this order apply for the 2022 calendar year.
2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill Rate</u>
Class 3	10.35
Class 4	10.82
Class 5	21.61
All other classes	1.95

3. The following education mill rate is established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill Rate</u>
General Taxation Area	2.13

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**R-040-2022
2022-06-17**ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX
DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2022**

La ministre des Finances, en vertu du paragraphe 75(1) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté établissant les taux du millièbre pour l'année 2022*.

1. Les taux du millièbre établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2022.
2. Sont établis les taux du millièbre général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièbre général</u>
Catégorie 3	10,35
Catégorie 4	10,82
Catégorie 5	21,61
Toutes les autres catégories	1,95

3. Est établi le taux du millièbre scolaire qui suit :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièbre scolaire</u>
Zone d'imposition générale	2,13

WESTERN CANADA LOTTERY ACT

R-041-2022

2022-06-20

**WESTERN CANADA LOTTERY
REGULATIONS, amendment**

The Minister, under section 9 of the *Western Canada Lottery Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Western Canada Lottery Regulations*, established by regulation numbered R-028-2019, are amended by these regulations.

2. Sections 6 and 7 are repealed and the following is substituted:

6. (1) In this section and in section 7, "participate" means

- (a) to pay an amount, directly or indirectly, to secure a chance to win a sum of money or prize in a lottery; or
- (b) to purchase or redeem a lottery ticket.

(2) No person under 18 years of age shall participate in any lottery conducted and managed by the Western Canada Lottery Corporation as the agent of the Government of the Northwest Territories.

7. (1) A retailer shall ensure that a person under 18 years of age does not participate in any lottery referred to in subsection 6(2).

(2) If a person who appears to be under 18 years of age seeks to participate in a lottery referred to in subsection 6(2), a retailer shall require that person to produce one of the forms of identification authorized under subsection (3) as proof that the person is 18 years of age or older.

**LOI SUR LA LOTERIE DE L'OUEST DU
CANADA**

R-041-2022

2022-06-20

**RÈGLEMENT SUR LA LOTERIE
DE L'OUEST DU CANADA—Modification**

Le ministre, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la loterie de l'Ouest du Canada* et de tout pouvoir habilitant, ordonne :

1. Le *Règlement sur la loterie de l'Ouest du Canada*, pris par le règlement n° R-028-2019, est modifié par le présent règlement.

2. Les articles 6 et 7 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

6. (1) Au présent article et à l'article 7, «participer» s'entend, selon le cas :

- a) de verser directement ou indirectement une somme pour assurer une chance de gagner un montant d'argent ou un prix dans le cadre d'une loterie;
- b) d'acheter ou d'échanger un billet de loterie.

(2) Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans de participer à une loterie mise sur pied et gérée par la Western Canada Lottery Corporation à titre de mandataire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

7. (1) Le détaillant s'assure que la personne de moins de 18 ans ne participe pas à une loterie visée au paragraphe 6(2).

(2) Dans le cas où une personne qui semble être de moins de 18 ans cherche à participer à une loterie visée au paragraphe 6(2), le détaillant exige qu'elle lui présente une pièce d'identité autorisée en vertu du paragraphe (3) comme preuve de son âge.

(3) The following types of identification are authorized for the purposes of subsection (2):

- (a) a driver's licence;
- (b) a passport;
- (c) a certificate of Canadian citizenship that contains the person's photograph;
- (d) a Canadian permanent resident card;
- (e) a Canadian Armed Forces identification card;
- (f) any other document that
 - (i) is issued by or under the authority of the Government of Canada, the Government of the Northwest Territories, the government of another territory or a province, or a foreign government, and
 - (ii) contains the person's name, photograph, date of birth and signature.

8. No person under 16 years of age shall

- (a) sell a lottery ticket issued in respect of a lottery referred to in subsection 6(2);
- (b) determine a winner of a lottery referred to in that subsection; or
- (c) pay out a sum of money or award a prize to a winner of a lottery referred to in that subsection.

(3) Les pièces d'identité suivantes sont autorisées pour l'application du paragraphe (2) :

- a) le permis de conduire;
- b) le passeport;
- c) le certificat de citoyenneté canadienne sur lequel apparaît une photographie de la personne;
- d) la carte de résident permanent canadien;
- e) la carte d'identité des Forces armées canadiennes;
- f) tout autre document :
 - (i) d'une part, qui a été délivré soit par le gouvernement du Canada, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement d'un autre territoire ou d'une province ou tout gouvernement étranger, soit sous l'autorité de l'un d'eux,
 - (ii) d'autre part, sur lequel apparaissent le nom de la personne, sa photographie, sa date de naissance et sa signature.

8. Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans de, selon le cas :

- a) vendre un billet de loterie délivré à l'égard d'une loterie visée au paragraphe 6(2);
- b) déterminer le gagnant d'une loterie visée à ce paragraphe;
- c) verser un montant d'argent ou remettre un prix à un gagnant d'une loterie visée à ce paragraphe.

LIQUOR ACT

R-042-2022

2022-06-27

**WRIGLEY TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Pehdzeh Ki First Nation has requested that the Minister declare that Wrigley is a prohibited area during the Annual General Assembly;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a 10 km radius of the Pehdzeh Ki First Nation Band Office in the community of Wrigley is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 4, 2022 and ending at 11:59 p.m. on July 8, 2022.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

© Territorial Printer, 2022
Yellowknife, N.W.T.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-042-2022

2022-06-27

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À WRIGLEY**

Attendu que la première nation de Pehdzeh Ki a demandé au ministre de déclarer Wrigley secteur de prohibition lors de l'assemblée générale annuelle.

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 10 km du bureau de la Première Nation de Pehdzeh Ki de la collectivité de Wrigley est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01 le 4 juillet 2022 et se terminant à 23 h 59 le 8 juillet 2022.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

© L'imprimeur territorial, 2022
Yellowknife (T. N.-O.)
